

Verbal-Visual Configurations in Postcolonial Literature

Intermedial Aesthetics

Birgit Neumann and
Gabriele Rippl



Contents

<i>List of Figures</i>	xi
<i>Acknowledgements</i>	xiii
1 Introduction: The Art and Power of Seeing in Postcolonial Contexts	1
2 Intermedial Aesthetics in Postcolonial and Transcultural Contexts: Contests, Contact Zones and Translations	13
2.1 <i>State of the Art: Theoretical Approaches to Word-Image Configurations in Narrative Literature</i>	13
2.2 <i>Intermediality Research</i>	14
2.3 <i>Ekphrasis</i>	16
2.4 <i>Visuality, Ekphrasis and Postcolonial Theory</i>	19
2.5 <i>Battles against and Encounters with Otherness</i>	21
2.6 <i>Verbal-Visual Configurations: Practices of Translation</i>	25
2.7 <i>The Politics of Visuality and the Gaze</i>	29
3 Visuality and the Ethics of Seeing: Michael Ondaatje's <i>The English Patient</i>	34
3.1 <i>Visuality and Ethics – Some Philosophical Perspectives</i>	34
3.2 <i>Re-Visioning History in Michael Ondaatje's <i>The English Patient</i> (1992)</i>	37
3.3 <i>Mapping Processes and the Colonial Gaze</i>	40
3.4 <i>Ekphrases – Transcultural Solidarities</i>	44
3.5 <i>Partial Points of View and the 'Multiplication of the Eyes'</i>	49
3.6 <i>Visibilities, Invisibilities and "Reserves of Alterities"</i>	58

4	Renegotiating Frames and Visibility in David Dabydeen's <i>A Harlot's Progress</i>	60
4.1	<i>Hogarth's and Dabydeen's Blacks</i>	60
4.2	<i>"Can the Subaltern Speak?" And Can the Subaltern See? – Configurations of Voice and Vision in Dabydeen's Fiction</i>	61
4.3	<i>A Harlot's Progress (1985): Navigating the Imagery of 18th-century Britain</i>	64
4.4	<i>Challenging Visual Transparency in A Harlot's Progress</i>	67
4.5	<i>Looking beyond the Frame</i>	71
4.6	<i>Arts, Commerce and Appropriation</i>	78
4.7	<i>The Predicament of Representing Black Subjectivities</i>	81
5	Salman Rushdie's Entangled Histories and Alternative Visions of the Secular Modern Nation-State in <i>Midnight's Children</i>, <i>The Moor's Last Sigh</i> and <i>The Enchantress of Florence</i>	85
5.1	<i>Salman Rushdie's Intermedial Aesthetic and Indian Visual Cultures</i>	85
5.2	<i>Negotiating Postcolonial Identities: Ekphrasis as Counter-Reading in <i>Midnight's Children</i> (1981)</i>	89
5.3	<i>Rushdie's Ekphrastic Hope: <i>The Moor's Last Sigh</i> (1995)</i>	99
5.4	<i>The Power of Painting and Ekphrasis: <i>The Enchantress of Florence</i> (2008)</i>	102
5.5	<i>Ekphrasis and Ethics</i>	105
6	Derek Walcott's "Twin Heads": Postcolonial Ekphrasis and Double Visions in <i>Tiepolo's Hound</i>	108
6.1	<i>Derek Walcott: Navigating the Interstices between Visual and Verbal Art</i>	108
6.2	<i>'The Art of Seeing'</i>	111
6.3	<i>Contesting Origins and Originals: 'Lime trees trying to be olives'</i>	113
6.4	<i>Re-Visioning Impressionism, Provincialising Europe</i>	117
6.5	<i>Possibilities and Limits of a Caribbean Aesthetics</i>	120
6.6	<i>Walcott's Painterly Re-Visions</i>	123

6.7	<i>Toward a New World Aesthetics and Ethics of Seeing</i>	126
6.8	<i>Double Visions, Caribbean Re-Vision and 'Seeing Shadows'</i>	129
7	Serial Intermediality: Jamaica Kincaid's <i>Lucy</i> and <i>See Now Then</i>	132
7.1	<i>Postcolonial Subject Positions: Repetition with a Difference</i>	132
7.2	<i>Photography and Seriality in Lucy (1990)</i>	136
7.3	<i>Repetition and Ekphrasis in See Now Then (2013)</i>	142
8	Monstrous Alterity: The Intermedial Aesthetics of Anne Carson's <i>Autobiography of Red</i>	149
8.1	<i>Word-Image Configurations in Anne Carson's Oeuvre</i>	149
8.2	<i>Autobiography of Red: A Novel in Verse (1998)</i>	150
8.3	<i>Geryon's Autobiographical Project: Sculpture – Writing – Photography</i>	154
8.4	<i>Radicalising Ekphrasis</i>	165
9	'African' and 'American' Ekphrases: NoViolet Bulawayo's <i>We Need New Names</i>	169
9.1	<i>The Intensity of Impression in Bulawayo's We Need New Names (2013)</i>	169
9.2	<i>Darling's Art of Description</i>	170
9.3	<i>Africa in the Western Mass Media</i>	172
9.4	<i>'African' Ekphrases</i>	174
9.5	<i>'American' Ekphrases</i>	178
9.6	<i>Visual Contact Zones</i>	183
10	Travelling Images and Transcultural Ekphrasis in Chimamanda Ngozi Adichie's <i>Half of a Yellow Sun</i>	185
10.1	<i>Rebalancing Stories in a Globalised World</i>	185
10.2	<i>Half of a Yellow Sun (2006) – Re-membering the Nigerian Civil War</i>	186
10.3	<i>Transcultural Ekphrases: Igbo-Ukwu Art and Photography</i>	189
10.4	<i>War Photography and the Voyeuristic Gaze in Western Media</i>	193
10.5	<i>Intermedial Encounters – The Roped Pot as a Narrative Principle</i>	200

11	Words and Images in Media Cultures: Teju Cole's <i>Every Day Is for the Thief</i> and <i>Open City</i>	202
11.1	<i>Convergence Culture and Social Linking</i>	202
11.2	<i>Verbal-Visual Configurations in Teju Cole's Every Day Is for the Thief (2007/2014) – Plays of In-Between-Ness</i>	203
11.3	<i>Re-Visioning Travel Writing: Peripatetic Viewing and Lagos' "Non-Linear Nature"</i>	205
11.4	<i>'The Empty Frame' – Moments of Absence</i>	207
11.5	<i>The Ethics and Affects of Visual Practices</i>	210
11.6	<i>Restructuring Nigerian Visual Cultures: Photography in Every Day Is for the Thief</i>	212
11.7	<i>Ekphrasis in the Digital Age: Open City (2011)</i>	216
11.8	<i>New York: Painting and Architecture</i>	218
11.9	<i>Brussels: Monuments and Global Communication</i>	225
11.10	<i>Back in New York City: Photography</i>	228
11.11	<i>Blind Spots</i>	234
12	Conclusion	241
	<i>Bibliography</i>	247
	<i>Index</i>	273